Publicado en Madrid el 24/10/2016

# [La traducción jurada y el inglés](http://www.notasdeprensa.es)

## Lo estudiamos desde pequeños y sin embargo, es nuestra eterna asignatura pendiente: el inglés. Este aspecto complica nuestra vida en muchos ámbitos pero, ¿qué podemos hacer ante un documento legal en otra lengua?

 El papel del traductor jurado es de vital importancia en numerosos aspectos de nuestra vida cotidiana. ¿Por qué? Diariamente lidiamos con textos en otros idiomas, generalmente en inglés y especialmente en el ámbito laboral. Con más o menos destreza conseguimos descifrar el mensaje, hacernos entender y salir airosos, pero hay documentos legales que necesitan de una transcripción precisa y es cuando se hace necesaria la presencia de un profesional de la traducción jurada. Algunos datosNuestro país ocupa la tercera posición por la cola en el manejo de idiomas, situándose entre los últimos de Europa tan sólo por delante de Hungría y Bulgaria. ¿Qué significa esto? que aún nos queda un largo camino por recorrer con el diccionario en la mochila. Camino que, generalmente, termina en unos centros educativos donde más del 87% de la población se encuentra estudiando algún idioma en la actualidad. El inglés se postula como el que más interés despierta entre los españoles, seguido por el alemán y el francés. ¿La motivación? Previsiblemente, la búsqueda de empleo ya que, por ejemplo, en el 60% de las ofertas de empleo enfocada a recién licenciados se exige elevados conocimiento de una segunda lengua. Las traducciones juradas y el inglésNo sólo eso, el inglés es, además, el tercer idioma más hablado del mundo. ¿Qué quiere decir esto? que está presente en múltiples aspectos de nuestra vida, desde películas hasta documentos escritos de carácter más serio y con implicación legal en la que es fundamental contar con una traducción jurada. Hablamos de poderes notariales, matrimonios, certificados médicos, testamentos, expedientes académicos y un largo etcétera. Textos que precisan de un traductor jurado con su correspondiente título otorgado por el Ministerio de Asuntos Exteriores que certifique la calidad del trabajo realizado. Profesionalidad, confidencialidad y rigurosidad en las transcripciones del inglés y otros idiomas, son algunas de las características más reseñables de un sector imprescindible y especialmente necesario en transcripciones legales de idiomas tan presentes en nuestra sociedad como el inglés.

**Datos de contacto:**

Albor Translation

Nota de prensa publicada en: [https://www.notasdeprensa.es/la-traduccion-jurada-y-el-ingles](http://www.notasdeprensa.es/educalivecom-disfruta-de-cursos-presenciales-y-clases-particulares-a-traves-de-internet)

Categorias: Nacional Derecho Idiomas Madrid



[**http://www.notasdeprensa.es**](http://www.notasdeprensa.es)